

## Albertine Ida Gustavine de Broglie an August Wilhelm von Schlegel

Coppet, 1. August [1822]

|                          |                                                                                                                                                                                                                                    |
|--------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Empfangsort              | Bonn                                                                                                                                                                                                                               |
| Anmerkung                | Datum (Jahr) erschlossen. – Datierung durch archivalische Notiz auf der Handschrift.                                                                                                                                               |
| Handschriften-Datengeber | Dresden, Sächsische Landesbibliothek - Staats- und Universitätsbibliothek                                                                                                                                                          |
| Signatur                 | Mscr.Dresd.e.90,XIX,Bd.4(1),Nr.39                                                                                                                                                                                                  |
| Blatt-/Seitenzahl        | 3 S. auf Doppelbl., hs. m. Adresse                                                                                                                                                                                                 |
| Format                   | 22,4 x 17,9 cm                                                                                                                                                                                                                     |
| Editionsstatus           | Neu transkribiert und ausgezeichnet; zweimal kollationiert                                                                                                                                                                         |
| Editorische Bearbeitung  | Golyschkin, Ruth · Stieglitz, Clara                                                                                                                                                                                                |
| Zitierempfehlung         | August Wilhelm Schlegel: Digitale Edition der Korrespondenz [Version-01-22]; <a href="https://august-wilhelm-schlegel.de/version-01-22/letters/view/5158">https://august-wilhelm-schlegel.de/version-01-22/letters/view/5158</a> . |

[1] Coppet. 1er. août.

Depuis que je ne vous ai pas écrit cher ami, j'ai à peu près recouvré l'ouïe et je me trouve beaucoup mieux sans avoir pourtant adressé ma prière aux deesses du gange. J'admire votre ardeur pour l'étude, et je trouve qu'il y a en vous bien de la jeunesse, car ce qu'il y a de bon dans la jeunesse, c'est du courage et de l'enthousiasme et vous avez tous les deux. Nous menons ici une vie fort studieuse et qui s'arrangerait avec la vôtre, nous nous levons et nous couchons de bonne heure. Je traduis de l'Allemand, je me suis mis à traduire Herder pour le lire, parceque je fais un travail sur la Bible, je la relis lis d'un bout à l'autre, et je suis bien aise de voir en même tems tout ce que dit Herder, mais je n'avance guere car je trouve que le style et la pensée de Herder sont bien vagues et souvent insaisissables, il est vrai [2] que la langue a bien des difficultés pour moi. J'étudie aussi un peu de chimie et de phisique avec Victor dans les ouvrages de M<sup>de</sup> Marcet. Voilà à quoi je passe mon tems qui coule fort doucement. Les enfants sont toujours bien. Alphonse a bien gangé depuis vous, vous le trouveriez bien plus amical, bien plus gai, mais il est encore plus retardé pour l'instruction car on ne lui fait rien faire du tout. Je voudrais bien que vous nous trouvassiez quelque perfection pour lui comme precepteur, il paroît qu'Auguste ne trouve rien en Angleterre. Il continue sa route vers l'Ecosse, sans beaucoup y prendre plaisir, mais il est dans une situation où tout lui est pénible. Nos projets pour cette année sont fort incertains, nous resterons ici autant que le climat le permettra, les affaires vont si mal en France que j'ai bien peu envie d'y [3] retourner excepté pour le devoir de la session; Que dites vous de ces Grecs qu'on abandonne et de ces Espagnols qu'on pousse à la guerre civile. Et comme la providence s'est montré grande et poetique dans sa justice, sur cet infame, Capitan Pacha, dont le cadavre à demi brulé a été jetté sur les cotes de l'isle de Kio qu'il avoit mis à feu et à sang. Ce sont de grands tems que ceux où nous vivons bien que nous soyons dans une mauvaise periode. Durera t-elle 12 mille [...] comme vos periodes Indiennes j'espère que non. Adieu cher ami, écrivez moi dans ma solitude, vos lettres me seront un grand plaisir, je pense souvent à vous, votre buste préside tous les jours à notre diner d'un air grave et serin. Adieu encore mille bien tendres amities

[4] Monsieur

August W. de Schlegel.

à Bonn.

Province Prussienne du Rhin

### Namen

Broglie, Achille-Léon-Victor de

Broglie, Albert de

Broglie, Albertine Ida Gustavine de

Broglie, Pauline Éleonore de

Haussonville, Louise de Cléron d'

Herder, Johann Gottfried von

Marcet, Alexander

Nasuhzade Ali Pasha

Rocca, Louis Alphonse de

Staël-Holstein, Auguste Louis de

### **Orte**

Bonn

Chios

Coppet

### **Werke**

Bibel

### **Bemerkungen**

Paginierung des Editors

Paginierung des Editors

Paginierung des Editors

Textverlust durch

Siegelwachs

Paginierung des Editors